



Volume 11 No. 3



Bulletin

Automne 2017

*Mises à jour*

Bureau d'administration et projet pour les égouts de Wedgeport	Page 2
--	-----------

*Événement à venir*

"Experience of Argyle"	Page 3
---------------------------	-----------

*Département  
des loisirs*

Événements d'automne	Page 4
-------------------------	-----------

**Message du préfet**

Avec l'arrivée de l'automne, j'espère que tout le monde a pu profiter des mois d'été avec leurs familles et leurs amis! Cet été, la municipalité était très occupée avec des activités récréatives telles que des cliniques de kayak, un rassemblement de voitures, *Chopped Argyle*, une course amusante, un voyage en autobus et bien plus encore! Nous tenons à remercier le personnel des loisirs et du développement communautaire pour leur travail acharné et nous souhaitons à tous nos étudiants d'été le meilleur au cours de leur année scolaire à la maison ou à l'étranger.

Cet été était un autre très occupé pour l'industrie touristique de notre région. Le traversier *CAT* a eu une forte saison, ce qui s'est traduit dans une augmentation des visites et de chambres d'hôtel vendues. Le Village historique de la Nouvelle-Écosse a connu une augmentation de visiteurs de 13 pour cent et de nombreuses autres entreprises touristiques ont accueilli de nombreux visiteurs qui a contribué à stimuler notre économie locale. Encore une fois, les festivals et les événements communautaires ont également été à l'avant-garde cet été et j'aimerais féliciter toutes les organisations et les bénévoles qui organisent ces événements qui sont très bien accueillis par les résidents et les visiteurs.

La municipalité continue à travailler dur pour avancer d'importants projets municipaux. Le projet des systèmes d'eaux usées à Wedgeport est en bonne voie avec plus de 35 propriétés inscrites. Ce projet verra de nouveaux systèmes septiques installés à moindre coût pour les résidents grâce à un partenariat avec les gouvernements fédéral et provincial. Maintenant qu'un emplacement pour notre nouveau bâtiment administratif a été choisi, nous avons engagé *Wild Salt Architecture* pour nous aider à développer un design. Nous avons sondé le public pour des idées sur la conception et tiendrons des consultations publiques pour assurer que vos idées soient entendues. Nos autres projets, qui visent à créer un environnement favorable pour développer l'industrie de l'aquaculture, à améliorer le service de téléphonie cellulaire et Internet, et le resurfaçage de notre piste d'athlétisme à Tusket, est également en cours.

Comme toujours, le conseil et le personnel sont prêts à vous aider avec toute possibilité ou problème que vous pourriez avoir. Nous travaillons sans relâche pour vous servir de la meilleure façon possible et nous sommes dévoués à faire de Argyle une place où nous sommes tous fiers d'appeler chez nous.

Bonne lecture !  
**Warden Richard Donaldson**

*"Argyle Through the Ages" - Projet Canada 150*



Photo du dévoilement du Monument commémoratif de guerre de Tusket à Tusket, N.-É., en 1924. Le logie montré en arrière appartenait à Mme Ruth Wood en 1989. Un soldat non-identifié est représenté debout devant le Monument commémoratif de guerre.

Photo ATCHA P1982:9

***Le saviez-vous?...***

- ◆ Les réunions du Conseil sont ouvertes au public et ont lieu le deuxième et le dernier mardi de chaque mois. Les réunions commencent à 18h30.
- ◆ Les réunions du Conseil sont maintenant disponibles pour visionnement en ligne: [www.youtube.com/munargyle/](http://www.youtube.com/munargyle/)
- ◆ Tous les individus ou tous les groupes qui désirent faire une présentation au Conseil doivent contacter le bureau du directeur général au 902-648-3293 au moins deux semaines avant la réunion afin d'être ajouté à l'ordre du jour.
- ◆ Les ordres du jour des réunions du Conseil sont disponibles au site web municipal - [www.munargyle.com/en/council-agendas/](http://www.munargyle.com/en/council-agendas/) - ou bien vous pouvez venir les chercher en personne le vendredi qui précède chaque réunion.

## Communautés en croissances



Les étudiants qui ont reçu une bourse de 1000 \$ chacun, pour communautés en croissances sont:

**Mackenzie Challoner de l'École secondaire Drumlin Heights Consolidated School et**

**Luc DeViller de l'École secondaire de Par-en-Bas.**

**Félicitations, Mackenzie et Luc!**

## Factures d'impôts

Les comptes de taxes sont maintenant **échus** et nous ajoutons de l'intérêt. Vos options de paiements disponibles sont: argent comptant, chèque, carte de débit, carte de crédit (plus une commission de commodité de 1.75%) ou des paiements pré autorisés. Nous serons heureux de vous aider à mettre en place un mode de paiement qui vous plait.

**S'il vous plaît, contactez-nous au 902-648-2311 ou par courriel à [taxation@munargyle.com](mailto:taxation@munargyle.com)**

## Information importante pour les aînés/aînées

Les formulaires de demande pour remboursement des impôts fonciers pour aînés et aînées pour l'année 2017 sont disponibles au bureau municipal (téléphonez au 902-648-2311).

**La date limite pour faire la demande pour cette remise est le 31 décembre 2017.**

Cette initiative provinciale fournit aux aînés et aînées admissibles une remise de 50% de leurs impôts fonciers jusqu'à 800 \$. Pour admissibilité et autres renseignements, s'il vous plaît téléphonez sans frais au 1-800-670-4357.

\*\*\*\*\*

## Municipalité d'Argyle

### Avis de fermeture de bureau:

S'il vous plaît soyez avisés que le bureau administrative municipal et les archives seront fermés:

**13 novembre: Jour de souvenir**

## LE DESIGN DU NOUVEAU BUREAU D'ADMINISTRATION – MISE À JOUR DU PROJET

Au début du mois d'août 2017, la municipalité a engagé *Wild Salt Architecture* après avoir considéré soigneusement les dix différentes agences qui avaient soumis leurs propositions. L'Équipe de consultants en architecture et ingénierie ont commencé par des investigations en détail du site, des entrevues avec le personnel et une session d'engagement avec le public afin de ramasser toutes les informations sur nos besoins et désirs pour le nouveau Bureau d'administration. Un peu plus tard l'équipe s'est occupée des plans et de l'empreinte environnementale de la bâtisse et en septembre 2017, a présenté au Conseil et au personnel les différentes idées de conception. La première proposition offrait le concept d'un espace de travail ouvert, ce qui a créé une bonne base de discussion. Les chefs de départements et le personnel ont revu cette proposition et ont pu partager leurs précieuses opinions à l'Équipe pour le design. La talentueuse Équipe d'architecture nous a bien écouté et a transformé nos commentaires en une bâtisse incroyable. Les premières ébauches des dessins conceptuels en trois dimensions ont été présentées au chef de projet de la Municipalité donnant un aperçu des visions à venir. Nous avons beaucoup de confiance dans la conception du design et dans le progrès au total du projet.

Le dessin conceptuel a été présenté au public durant la deuxième session d'engagement avec le public, à la fin du mois d'octobre 2017. L'Équipe du design ont bien pris en considération tous les commentaires et suggestions et des changements seront incorporés dans la phase détaillée du dessin conceptuel. La demande d'offres pour la construction est anticipée pour le début de l'année 2018 et la construction devrait commencer au printemps suivant.

**Pour plus d'informations ou pour connaître les mises à jour, contactez la Municipalité.**

## PROJET POUR LES ÉGOUTS DE WEDGEPORT

Le programme pour l'amélioration de l'usine des eaux usées de Wedgeport a été commencé en 2012. La proposition d'un système central pour les égouts avait été rejetée au début du projet dû au coût élevé anticipé des frais du capital et de l'entretien. Ces coûts auraient créé des frais annuels extra pour l'entretien et possiblement une augmentation des taxes pour les usagers. Le consultant a alors étudié l'alternative qui offrirait des améliorations aux systèmes d'égouts des sites individuels déjà en place. Il a été décidé que ce programme était le plus faisable pour les résidents et la municipalité. Des opportunités pour des fonds se sont présentées en 2016 et, basé sur chaque système d'un site individuel, nous avons pu obtenir approximativement 700,000 \$ en fonds fédéraux et provinciaux pour aider les résidents pour renouveler leur système d'égouts, défectueux ou non-conformant. Durant l'année 2016 et 2017, le personnel et le consultant d'ingénierie engagé ont fait une exploration d'un des premiers sites identifiés comme étant hautement contaminés. Nous avons alors contacté plus de 40 propriétaires de résidences pour discuter du renouvellement de leur système d'égouts, basé sur les informations de cette investigation. Avec un budget total d'approximativement 700,000\$, il y avait potentiellement assez de fonds pour couvrir les frais d'installation de 44 systèmes, avec une moyenne de 16,000 \$ dépensée par système. Comme ce programme était basé sur une participation volontaire, du début de l'enregistrement pour le programme jusqu'à maintenant, le personnel a inscrit 37 propriétaires de résidences. Chaque propriétaire devait contribuer 4,700 \$ envers l'installation de leur système, comme participant dans la ramasse de fonds pour le projet.

Pendant l'été le personnel et le consultant ont fait des explorations en détail sur les 37 propriétés et les travaux de construction sont déjà commencés sur 22 des propriétés. 6 autres installations de propriété commenceront dans les prochaines semaines. Le contrat pour l'installation des systèmes sur les 9 autres propriétés est ouvert pour des soumissions publiques et devrait être approuvé par le Conseil au début de novembre. Tous les 37 nouveaux systèmes d'égout devraient être installés et en opération avant Noël 2017. La saison de construction 2017 a été bien occupée pour les compagnies locales donc les soumissions sont plus élevées que prévu. Ce qui veut dire que le budget de 700,000 \$ a été complètement utilisé pour l'installation des 37 systèmes mais les prévisions pour ce projet ont été atteintes et même dépassées.

**Pour plus d'informations s.v.p. contactez travaux publics à la Municipalité d'Argyle.**



## EXPERIENCE OF ARGYLE

La Municipalité d'Argyle est heureuse de présenter encore une fois cette année *Experience of Argyle*, jeudi le 16 novembre, 2017, de 18h00 à 20h00 au Centre scolaire communautaire de Par-en-Bas. Cet évènement met en honneur les accomplissements de la Municipalité durant l'année et reconnaît le bon travail fait par les résidents en plus de mentionner les évènements ou organisations d'importance.



La soirée sera divisée en deux parties: *Showcase of Argyle* et *Taste of Argyle*. *Showcase of Argyle* mettra en vedette le talent local avec différents spectacles incluant de la musique, des histoires racontées et des présentations

par deux invités spéciaux dont l'ancien MLA et ministre des Affaires acadiennes, Graham Steele! Et pour la fin de la soirée, *Taste of Argyle* donnera aux invités l'occasion de goûter à de la nourriture, cuisinée par des restaurant locaux et gagnante de prix!

Les billets coûtent 10 \$ chaque et sont disponibles au Bureau municipal, aux différentes succursales de la *Coastal Financial* et à la porte du Centre scolaire. Tous les profits iront pour les fonds du *Argyle Emergency Aid Funds*, créé pour aider les résidents dans les situations d'urgence.



### Le Palais de justice et les Archives de la région d'Argyle (ATCHA) - Préserver l'histoire d'Argyle

Pour leur projet spécial *Canada 150*, le Palais de justice et les Archives ont choisi dans leur collection 150 photographies pour faire une exposition virtuelle à travers les âges, appelée *Argyle Through the Ages*. Ces photos seront mises sur leur page *Facebook*, une par jour jusqu'en décembre. Vous pouvez les voir dans un fichier du même nom. La photo sur la page couverture du bulletin fait partie de cette collection.



Pour plus d'informations svp contactez: 902-648-2493 ou par courriel: [jfrotten@argylecourthouse.com](mailto:jfrotten@argylecourthouse.com)

### COURS: *MANAGEMENT WITHOUT BORDERS*

Le Département de gestion en affaires de l'université Dalhousie offre un cours diplômé innovateur appelé *Management Without Borders*. Des projets sont soumis par des organisations hôtes à travers la Nouvelle-Écosse et les étudiants votent pour les projets qui les intéressent. Pour la troisième année de suite, un projet soumis par la Municipalité d'Argyle a été choisi.

Le projet proposé par la municipalité s'appelle *Preparation for the Legalization of Cannabis*. Présentement nous travaillons avec six étudiants qui vont développer des modèles à suivre détaillés, des lois et des règlements concernant la culture, la vente et la consommation du cannabis.

### Coin médical

#### De retour à l'école... et la saison de la grippe!

Quand votre enfant tombe malade avec la grippe, le garder à la maison peut l'aider à se guérir plus vite. Cela aide aussi à prévenir la contamination du virus pour les autres enfants à l'école, ce qui est essentiel pour que tout le monde reste en bonne santé.



Les professionnels de la santé recommandent que les enfants malades restent au logis jusqu'à temps qu'ils soient assez guéris pour retourner à l'école. Typiquement cela veut dire 24 heures après que les symptômes s'améliorent.

Si il ya des problèmes de diarrhée et de vomissements, attendre au moins 24 heures après le dernier épisode avant de considérer le retour à l'école.

\*Les informations sont de Genny Prouty, *Pharmasave* de Pubnico-ouest

LES LOISIRS À VENIR



Pendant les mois d'automne le Département des loisirs en Argyle organisera et participera dans une série d'activités:

La cérémonie des Prix d'athlétisme du comté de Yarmouth aura lieu vendredi le 17 novembre à 19h00 à l'École secondaire de Par-en-Bas.



Le dimanche 3 décembre à 18h00, le Père Noël viendra directement du Pôle Nord pour se joindre à notre 23ème Célébration annuelle de l'allumage de l'arbre de Noël qui aura lieu au Palais de justice de Tusket.

Pour plus d'informations sur les événements à venir, s.v.p. contactez-nous au 902-648-3379.

Nous voulons souhaiter la bienvenue à la nouvelle du Département de la propriété, Kim Rowley.

Kim est l'assistante au Directeur des travaux publics et a joint l'équipe en juillet dernier.

Cette position était tenue dans le passé par Angèle d'Entremont. Nous la remercions pour son travail et lui souhaite bonne chance dans sa nouvelle carrière.



N'oubliez pas d'aimer ("LIKE") nos pages sur Facebook:



Municipality of Argyle
Active Living - Municipality of Argyle
Argyle Township Court House & Archives

La Municipality d'Argyle participe au programme de recyclage "Recycle My Cell"



Beaucoup d'entre nous ont déjà utilisé trois ou quatre téléphones cellulaires avant celui que nous avons aujourd'hui. Ce qui veut dire que ces vieux cellulaires sont au fond des tiroirs ou bien qu'ils ont été déposés de la mauvaise façon.

La Municipalité participe à Recycle My Cell, un programme canadien de recyclage de téléphones cellulaires pour disposer facilement et d'une façon responsable de vos vieux appareils, sans frais. Une boîte de dépôt est installée au Département des services publics où vous pouvez mettre vos vieux appareils sans fils et leurs accessoires, même brisés, et de n'importe quelle marque de commerce. Vos appareils seront alors envoyés à une usine de recyclage où ils seront remis à neuf ou détruits et recyclés.

La Municipalité encourage les membres de la communauté à prendre quelques moments pour penser aux choses simples à faire afin d'aider à la protection de l'environnement pour les générations futures. Penser vert n'a pas besoin d'être compliqué et garder nos vieux téléphones cellulaires hors des terrains de décharge est maintenant facile!

Aidez la Municipalité d'Argyle à devenir verte et disposer de vos vieux téléphones cellulaires dans notre boîte. Les appareils acceptés sont les téléphones cellulaires, les PDA sans fils et les pagers (avec les accessoires et batteries).

Pour plus d'informations sur le programme, visitez: www.RecycleMyCell.ca

Municipalité d'Argyle

27, chemin Courthouse
C.P. 10

Tusket, Nouvelle-Écosse B0W 3M0
Télécopieur: 902-648-0367

Site web: www.munargyle.com

Heures de bureau de la Municipalité

Lundi - Vendredi
8 h 30 - 16 h 30

Les archives municipales - 902-648-2493

Département de taxation - 902-648-2311

Développement communautaire - 902-648-2623

Finances et administration - 902-648-3293

Inspection propriétés et travaux publics - 902-648-2623

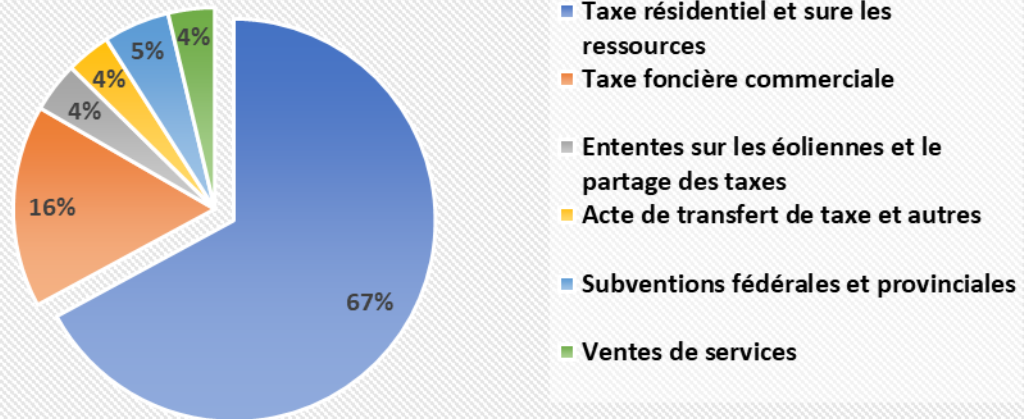
Loisirs et département d'informatique - 902-648-3379

Organisation de la gestion d'urgences - 902-648-2314

Questions? Commentaires? Suggestions? Courriel: newsletter@munargyle.com



## Comment Argyle obtient ses revenus



## Comment Argyle dépense l'argent – basé sur une facture d'impôt de 1 000 \$

	2016-17	2017-18	
Éducation	219 \$	216 \$	↓
Police et services correctionnels	138	139	↑
Collection et recyclage des déchets	99	101	↑
Finance, administration et services informatiques	104	99	↓
Planification, zonage et logement	59	59	–
Octrois et remboursement aux organismes avec but non-lucratif	50	55	↑
Protection contre les incendies/Organisation de la gestion d'urgences	52	52	–
Loisir et sécurité pour les aînés	45	50	↑
Services d'évaluation et Inspection des propriétés	45	45	–
Chemins, transport public et l'aéroport	48	44	↓
Développement économique et communautaire	41	40	↓
Tribunal, archives et services de bibliothèque	38	36	↓
Législation et conseil	34	34	–
Engagements futurs de capital	17	19	↑
Recrutement de médecins et centres médicaux	12	11	↓
Total 2017-18	1,000 \$	1,000 \$	

**Sur les 1 000 \$ énumérés ci-dessus, 395 \$ (403 \$ en 2016-17) sont payés directement à la province de la Nouvelle-Écosse, comme mandaté par la loi.**

# NOMINATIONS AUX COMITÉS PAR CONSEILLER

## Warden Richard Donaldson

1. Emergency Management Organization Committee
2. Building Review Committee
3. Yarmouth and Area Industrial Commission
4. Yarmouth County Solid Waste Park Board
5. Health Human Resources Committee
6. EMO Advisory Committee

## Deputy Warden Danny Muise

1. Audit and Finance Committee
2. Planning Advisory Committee
3. Building Review Committee
4. Fire Committee
5. Tusket Wastewater Committee
6. Western Counties Regional Library Board
7. Western Region Solid Waste-Resources Management Authority
8. Yarmouth-Argyle Planning Commission
9. Conseil de développement de la N-É.
10. Nakile Home for Special Care
11. CHOICE Housing Committee

## Councillor Roderick Murphy Jr.

1. Audit and Finance Committee
2. Recreation Commission
3. Police Advisory Committee
4. Yarmouth Town & County Crime Prevention Association

## Councillor Lucien LeBlanc

1. Planning Advisory Committee
2. Yarmouth-Argyle Planning Commission
3. Western REN Liaison and Oversight Committee
4. Airport Liaison and Oversight Committee
5. Argyle Economic Development Committee

## Councillor Guy Surette

1. Heritage Advisory Committee
2. Fire Committee
3. Tusket Wastewater Committee
4. Yarmouth and Area Industrial Commission
5. Western Regional Solid Waste-Resource Management Authority
6. Yarmouth County Solid Waste Park Board
7. Municipal Alcohol Project Committee

## Councillor Nicole Albright

1. Planning Advisory Committee
2. Emergency Management Organization Committee
3. Recreation Commission
4. Police Advisory Committee
5. Nakile Home for Special Care
6. EMO Advisory Committee

## Councillor Kathy Bourque

1. Audit and Finance Committee
2. Planning Advisory Committee
3. Building Review Committee
4. Recreation Commission
5. West Pubnico Wastewater Committee
6. Yarmouth and Area Industrial Commission
7. Nakile Home for Special Care

## Councillor Glenn Diggdon

1. Planning Advisory Committee
2. Heritage Advisory Committee
3. Emergency Management Organization Committee
4. West Pubnico Wastewater Committee
5. EMO Advisory Committee

## Councillor Calvin d'Entremont

1. Audit and Finance Committee
2. West Pubnico Wastewater Committee
3. Yarmouth and Acadian Shores Tourism Association
4. Western Regional Solid Waste-Resource Management Authority
5. Chambre de commerce d'Argyle
6. Yarmouth-Argyle Home Support Services

